

DE Gebrauchsanweisung

Gehörschutzstöpsel mit Band
Schalldämmung, für Gehörschutzstöpsel

Gehörschützer sind persönliche Schutzausrüstungen, die die
Einwirkung des Lärms auf das Gehör verringern.

Verordnung (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 für schwerwiegende Risiken
Kat.III

Anwendung:

1. Rundes Ende des Ohrstöpsels in das Ohr einführen.
2. Richtig.
3. Falsch.

Warnung:

1. Die dargestellten Einführungsanweisungen müssen befolgt werden.
2. In einer Umgebung mit einem hohen Geräuschpegel müssen Ohrstöpsel ständig getragen werden.
3. Diese Ohrstöpsel können wiederverwendet werden. Verschmutzte Ohrstöpsel können mit Seife und Wasser gewaschen werden.
4. Diese Gehörschützer sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfängt oder mitgerissen wird.
5. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.
6. Ohrstöpsel mit miteinander verbundenen Schnüren sollten nicht benutzt werden, wenn ein Risiko besteht, dass sich einer der Schnüre während des Gebrauchs verfangen kann.
7. Die Gehörschutzstöpsel nicht durch Ziehen an der Verbindungsschnur entfernen.

Hinweis: Wenn die Empfehlungen 1. bis 5. nicht eingehalten werden, nimmt die Schutzwirkung der Ohrstöpsel beträchtlich ab.

Empfehlungen:

Vor jeder Benutzung sollte geprüft werden, dass der Gehörschutz richtig sitzt, gut eingestellt und nach den Vorschriften des Herstellers gewartet ist. Achten Sie bitte darauf, dass der Gehörschutz ständig im Lärmbereich getragen wird und regelmäßig kontrolliert wird.

VORSICHT! Von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten! Kann in der Luftröhre steckenbleiben!

Dämmung	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Standardabweichung (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Mindestanforderung (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-Wert (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Erläuterung

H-Wert	Schalldämmungswert für hochfrequente Geräusche
M-Wert	Schalldämmungswert für mittelfrequente Geräusche
L-Wert	Schalldämmungswert für tieffrequente Geräusche
SNR-Wert	Reduzierung der Schallpegels
EN 352-2	Nummer der EU-Norm
OGS	Hersteller
CE	Zertifizierung

Beschreibung:

Material: Thermoplastische Elastomere (TPE)

Größe: 7-13 mm

Weitere Hinweise:

Vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen.
Beschädigte Gehörschützer nicht weiter verwenden.

Lagerung:

Gehörschützer in der Verpackung aufbewahren.
Vor UV-Strahlung schützen

Reinigung/Desinfektion:

Ohrenstöpsel, die dazu bestimmt sind, mehrmals genutzt zu werden:

1. Die Ohrstöpsel müssen nach einem gewissen Nutzungszeitraum gereinigt und desinfiziert werden.
2. Wischen Sie Staub sanft mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab. Beschädigen Sie dabei nicht die Ohrstöpsel.
3. Reinigen Sie starken Schmutz mit warmen Seifenwasser. Die Ohrstöpsel dürfen nicht gezogen oder verdreht werden.
4. Der Teil der Ohrstöpsel, der in Kontakt mit dem Träger ist, wird mit einem flüssigen Desinfektionsmittel desinfiziert, das sicher für Gummi ist, oder sanft mit Alkohol abgewischt. Benutzen Sie keine organischen Lösungsmittel, die Gummi auflösen können.
5. Stellen Sie sicher, dass Sie die ganze Seife und das ganze Wasser aus den Ohrstöpseln entfernen, bevor Sie sie in Ihre Ohren stecken.
6. Dieses Produkt kann durch gewisse Chemikalien, wie zum Beispiel saure oder alkalische Lösungen, und Hitze nachteilig beeinflusst werden.

Alterung:

Ohrenstöpsel, die dazu bestimmt sind, mehrmals genutzt zu werden:

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.
Die Gehörschutzstöpsel sollten bei täglicher Anwendung nach 1 Jahren ab Fertigungsdatum nicht länger benutzt werden.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Alle Prüfungen durch:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Frankreich
Prüfstelle: 2754

IT Manuale di istruzioni

Tappi per le orecchie con nastro
Isolamento acustico per tappi per orecchie

Le protezioni dell'udito sono dispositivi di protezione individuale che
riducono l'azione del rumore sull'udito.

Regolamento (UE) 2016/425, EN 352-2:2020 per gravi rischi cat. III

Utilizzo:

1. Introdurre l'estremità arrotondata del tappo nell'orecchio.
2. Corretto.
3. Errato.

Avvertimento

1. Occorre osservare le istruzioni di applicazione della massa protettiva descritte alla pagina di fronte.
2. In un ambiente con un alto livello di rumorosità occorre portare costantemente i tappi per gli orecchi.
3. Questi tappi per gli orecchi possono essere riutilizzati. I tappi sporchi possono essere lavati con acqua e sapone.
4. Questi tappi per le orecchie non si dovrebbero usare quando c'è il rischio che la cordicella di collegamento durante l'uso possa rimanere incagliata o trascinata.
5. Il prodotto può subire danni a contatto con alcune sostanze chimiche. Ulteriori informazioni si possono richiedere al produttore.
6. I tappi interconnessi con cordini non dovrebbero essere usati se c'è il rischio che uno dei cordini si impigli durante l'uso.
7. Non estrarre i tappi auricolari tirando il cordino.

Nota: Se le avvertenze 1 – 5 non vengono osservate, l'effetto protettivo dei tappi per gli orecchi si riduce notevolmente.

Suggerimenti:

Prima di ogni utilizzo è necessario verificare che il tappo sia posizionato correttamente, ben regolato e sottoposto a manutenzione in conformità alle istruzioni del produttore. Aver cura che i tappi vengano usati costantemente in ambienti rumorosi e vengano controllati regolarmente.

ATTENZIONE! Tenere lontano da bambini e lattanti! Può restare attaccato nella trachea!

Isolamento acustico	H = 21 dB		M = 18,4 dB		L = 18 dB		SNR = 21 dB	
Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valore medio (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Scarto tipo (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Requisito minimo (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Valore APV (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Spiegazione

Valore H	Valore di isolamento acustico per rumori ad alta frequenza
Valore M	Valore di isolamento acustico per rumori a frequenza media
Valore L	Valore di isolamento acustico per rumori a bassa frequenza
Valore SNR	Riduzione del livello sonoro
EN 352-2	Numero della norma UE
OGS	Fabbricante
CE	Certificazione

Descrizione:

Materiale: elastomeri termoplastici (TPE)

Misura: 7-13 mm

Ulteriori avvertenze:

Controllare l'integrità del prodotto prima dell'uso.
Non continuare ad utilizzare i tappi per le orecchie se danneggiati.

Stoccaggio:

Conservare i tappi per le orecchie nella confezione.
Proteggere dalle radiazioni UV

Pulizia/disinfezione:

Tappi da utilizzare diverse volte:

1. I tappi devono essere puliti e disinfettati dopo un certo periodo di utilizzo.
2. Rimuovere delicatamente la polvere con un panno asciutto o leggermente umido. Non danneggiare i tappi durante tale operazione.
3. Rimuovere lo sporco eccessivo con acqua calda saponata. I tappi non devono essere tirati o attorcigliati.
4. La parte dei tappi per le orecchie che viene a contatto con l'utilizzatore viene trattata con un disinfettante liquido sicuro per la gomma o delicatamente pulita con alcool. Non utilizzare solventi organici in grado di sciogliere la gomma.
5. Assicurarsi di aver rimosso tutto il sapone e tutta l'acqua dai tappi prima di metterli nelle orecchie.
6. Questo prodotto può essere influenzato negativamente dal calore e da alcuni prodotti chimici, come soluzioni acide o alcaline.

Invecchiamento:

Tappi da utilizzare diverse volte:

Non è possibile indicare un periodo di utilizzo massimo poiché dipende dal grado di usura, dall'impiego e dall'ambito di utilizzo.

Se usati quotidianamente, i tappi per le orecchie non vanno più utilizzati dopo 1 anno dalla data di fabbricazione.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è scaricabile dal seguente sito web:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Tutti i test eseguiti da:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francia
Autorità di certificazione: 2754

FR Manuel d'utilisation

Bouchons de protection acoustique à bande
Isolation acoustique, pour bouchons d'oreilles

Les casques anti-bruit sont des équipements de protection individuelle
qui ont pour effet de diminuer l'impact du bruit sur l'ouïe.

Ordonnance (UE) 2016/425, EN 352-2 :2020 pour les risques graves de
Cat III

Application :

1. Introduisez l'extrémité arrondie du bouchon de protection acoustique dans l'oreille
2. Correct
3. Faux

Avertissement !

1. Vous devez impérativement respecter les instructions de pose du bouchon de protection acoustique.
2. Portez en permanence les bouchons de protection acoustique si vous travaillez dans un environnement où le niveau de bruit est élevé.
3. Ces bouchons de protection peuvent être réutilisés. Nettoyez les bouchons de protection acoustique sales en utilisant de l'eau et du savon.
4. Ces embouts auriculaires ne doivent pas être portés si le cordon de liaison risque d'être empêtré ou entraîné lorsque les embouts sont portés.
5. Ce produit peut être affecté par certains produits chimiques. Vous pouvez obtenir davantage d'indications peuvent être fournies auprès de votre fabricant local.
6. Les bouchons d'oreilles attachés l'un à l'autre ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'un des fils reste accroché lors de l'utilisation.
7. Ne pas retirer les bouchons d'oreille en tirant sur le cordon de raccordement.

Remarque : L'efficacité de protection des bouchons antibruit sera altérée considérablement si vous ne respectez pas scrupuleusement les recommandations 1 à 5.

Recommandations :

Vérifiez avant chaque utilisation que la protection auditive soit bien en place, bien réglée et entretenue selon les prescriptions du fabricant. Veillez à toujours porter la protection auditive dans la zone de bruit et à la contrôler régulièrement.

ATTENTION ! Tenir hors de la portée des nourrissons et des enfants en basâge ! Bouchons susceptibles d'obstruer la trachée artère !

Atténuation	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Moyenne (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Écart type (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Exigence minimale (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Valeur de protection moyenne APV (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Explication

Valeur H	Valeur d'isolation acoustique pour bruits haute fréquence
Valeur M	Valeur d'isolation acoustique pour bruits moyenne fréquence
Valeur L	Valeur d'isolation acoustique pour bruits basse fréquence
Valeur SNR	Réduction du niveau sonore
EN 352-2	Numéro de norme EU
OGS	Fabricant
CE	Certification

Description :

Matériau : Élastomère thermoplastique (TPE)

Taille : 7-13 mm

Autres indications :

Avant l'utilisation, s'assurer de l'état intact.

Ne pas continuer d'utiliser des bouchons de protection acoustique endommagés.

Stockage :

Conservier les bouchons de protection acoustique dans leur emballage.

À protéger contre les rayons UV

Nettoyage/désinfection :

Bouchons d'oreilles conçus pour être utilisés plusieurs fois :

1. Les bouchons d'oreilles doivent être nettoyés et désinfectés après une certaine période d'utilisation.
2. Essuyez doucement la poussière avec un chiffon sec ou légèrement humide. Veillez à ne pas endommager les bouchons d'oreilles.
3. Nettoyez les fortes salissures avec de l'eau savonneuse tiède.
4. La partie des bouchons d'oreilles en contact avec le porteur est désinfectée avec un désinfectant liquide ne présentant aucun risque pour le caoutchouc ou essuyée doucement avec de l'alcool. N'utilisez pas de solvant organique susceptibles de dissoudre le caoutchouc.
5. Assurez-vous d'éliminer tout le savon et l'eau des bouchons d'oreilles avant de les mettre dans vos oreilles.
6. Certains produits chimiques, comme les solutions acides ou alcalines ou encore la chaleur peuvent avoir un effet nuisible sur ce produit.

Viellissement :

Bouchons d'oreilles conçus pour être utilisés plusieurs fois :

Il n'est pas possible de donner une date d'expiration car celle-ci dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Les bouchons de protection auditive ne devraient pas être utilisés quotidiennement pendant plus de 1 ans après la date de fabrication.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant :
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/



2x

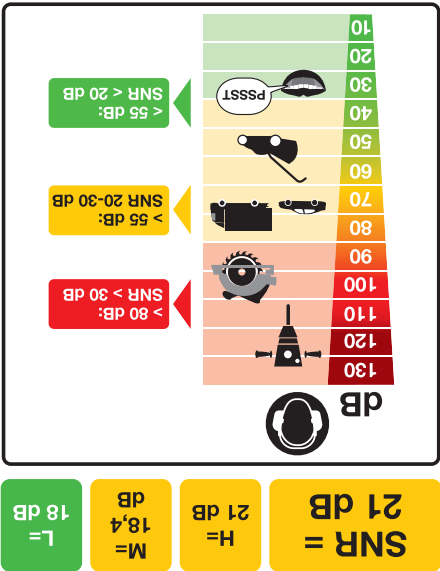
ONE
SIZE

SNR =
21 dB



106 005

Art.-Nr.: 106005
S-71933
V270524
info@obisourcing.de, www.obisourcing.de
42929 Wertheimerstr. 7-9,
Albert-Einstein-Kirchen, GERMANY
Made in PRC
Kraj pochodzenia: China
Szarmazási orszá: Kína
Prodotto in Cina
Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Raccogli la differenziale.
21
2754
EN 352-2:2020



Tous les contrôles réalisés par :
ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
France
Service de contrôle : 2754

GB Operating instructions

Ear plugs with band
Sound insulation, for earplugs

Ear defenders are personal protective equipment that reduces the impact of noise on hearing.

Regulation (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 for serious risks Cat. III

Application:

- Insert the round end of the plug into the ear.
- Correct.
- Incorrect.

Warning

- The insertion instructions must be observed.
- The ear plugs must be worn constantly in environments with high noise levels.
- These ear plugs can be used repeatedly. Soiled ear plugs can be washed with soap and water.
- These earplugs should not be worn if there is a risk that the connecting cord can become caught or entrained during wear.
- This product can be damaged by certain chemical substances. More information should be requested from the manufacturer.
- Earplugs with strings connected together should not be used if there is a risk of one of the strings getting caught during use.
- Do not remove the protective ear plugs by pulling on the connection cord.

Note: If the recommendations 1. – 5. are not observed, the protective effect of the ear plugs is considerably reduced

Recommendations:

Before each use it should be checked that the hearing protection is correctly seated, well adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Please make sure that the hearing protection is always worn in noisy areas and is checked regularly.

CAUTION! Keep out of reach of babies and small children! Can get stuck in the bronchial tube!

Damping	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Standard variance (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimum required (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-value (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Explanation

H-Value	Sound insulation value for high-frequency sounds
M-Value	Sound insulation value for medium-frequency sounds
L-Value	Sound insulation value for low-frequency sounds
SNR value	Reduction in noise level
EN 352-2	EU standard number
OGS	Manufacturer
CE	Certification

Description

Material: Thermoplastic elastomers (TPE)

Size: 7-13 mm

Further notes

Please check if product is intact prior to use.

Do not continue to use damaged ear plugs.

Storage:

Store ear plugs in the packaging.

Protect from UV radiation

Cleaning/disinfection:

Earplugs intended to be used several times:

- The earplugs must be cleaned and disinfected after a certain period of use.
 - Gently wipe dust with a dry or slightly damp cloth. Do not damage the ear-plugs.
 - Clean heavy dirt with warm soapy water.
- Do not pull or twist the earplugs.
- The part of the earplugs that is in contact with the wearer is disinfected with a liquid disinfectant that is safe for rubber or gently wiped with alcohol. Do not use organic solvents that can dissolve rubber.
 - Make sure to remove all soap and water from the earplugs before putting them in your ears.
 - This product may be adversely affected by certain chemicals, such as acidic or alkaline solutions, and heat.

Ageing:

Earplugs intended to be used several times:

An expiry date cannot be given as there is a dependence on the degree of wear, use and area of use.

The earplugs should no longer be used after 1 year from date of manufacture when used daily.

Declaration of conformity

The declaration of conformity can be downloaded from the following website: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

All tests by:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
France
Inspectorate: 2754

CZ Návod k použití

Zátka pro ochranu sluchu s páskem
Zvuková izolace pro zátky na ochranu sluchu

Chrániče sluchu jsou osobní ochranné pracovní prostředky, které snižují účinek hluku na sluch.

Nařízení (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 pro závažná rizika kat.III

Použití:

- Kulatý konec ušní zátky zaveďte do ucha.
- Správně.
- Nesprávně.

Výstraha

- Je zapotřebí se řídit instrukcemi k zavádění zobrazenými na protilehlé stránce.
- V oblasti s vysokou úrovní zvuku se musí zátky do uší neustále nosit.
- Tuto ušní zátku lze znovu použít. Znečištěné ušní zátky lze zmýť vodou a mýdlem.
- Tyto ušní zátky by se neměly nosit, pokud hrozí nebezpečí, že se během nošení zamotá nebo strhne spojovací šňůra.
- Tento výrobek se může poškodit vlivem určitých chemických látek. Další informace je třeba si vyžádat od výrobce.
- Zátky do uší se vzájemně propojenými šňůrkami by se neměly používat, pokud hrozí nebezpečí, že se jedna ze šňůrek může během používání zachytit.
- Spuntý na ochranu sluchu nevýmějte tahem za spojovací šňůru.

Poznámka: Nedodrží-li se doporučení 1. Až 5., tak se značně sníží ochranné působení ušních zátek.

Doporučení:

Před každým použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou chrániče sluchu správně nasazeny, dobře nastaveny a udržovány v souladu s předpisy výrobce. Dbejte na to, aby se chrániče sluchu nosily vždy při práci v hlučných prostorech, a pravidelně je kontrolujte.

UPOZORNENI! hraňte před kojenci a malými dětmi! Ušní zátka by mohla uvíznout v průdušnici

Tlumení	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frekvence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Střední hodnota (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Standardní odchylka (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimální požadavek (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Průměrná ochranná hodnota (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Vysvětlení

Hodnota H	Hodnota útlumu pro vysokofrekvenční hluk
Hodnota M	Hodnota útlumu pro středněfrekvenční hluk
Hodnota L	Hodnota útlumu pro nízkofrekvenční hluk
Hodnota SNR	Snížení hladiny hluku
EN 352-2	Číslo normy EU
OGS	Výrobce
CE	Certifikace

Popis:

Materiál: Termoplastické elastomery (TPE)

Velikost: 7 - 13 mm

Další pokyny:

Před použitím zkontrolovat bezvadný stav.

Poškozené zátkové chrániče sluchu dále nepoužívejte.

Skladování:

Zátkové chrániče sluchu uschovávejte v obalu.

Chránit před UV zářením

Čištění / dezinfekce

Zátky do uší, které jsou určeny na vícenásobné použití:

- Po uplynutí určité doby používání se zátky do uší musí vyčistit a vydezinfikovat.
- Jemně setřete prach suchou nebo mírně navlhčenou utěrkou. Nepoškodte přitom zátky do uší.
- Intenzivní znečištění odstraňte teplou mýdlovou vodou. Zátky do uší se nesmí tahat ani zkroutit.
- Část zátek do uší, která se dostává do styku s nositelem, se dezinfikuje pomocí tekutého dezinfekčního prostředku, který je bezpečný pro gumu, nebo se jemně utře alkoholem. Nepoužívejte organická rozpouštědla, která by mohla gumu rozpustit.
- Než si zátky zasunete do uší, ujistěte se, že jste ze z nich zcela odstranili mýdlo a vodu.
- Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn určitými chemikáliemi, jako jsou například kyselé nebo alkalické roztoky, a horkem.

Stárnutí:

Zátky do uší, které jsou určeny na vícenásobné použití:

Dobu používání nelze uvést z důvodu závislosti na míře opotřebování, způsobu a oblasti použití.

Zátky na ochranu sluchu by se při každodenním používání neměly používat déle než 1 rok od data výroby.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Všechny zkoušky provedeny:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francie
Zkušebna: 2754

SK Návod na použitie

Zátky na ochranu sluchu so šnúrkou
Zvuková izolácia pre zátky na ochranu sluchu

Chrániče sluchu sú osobné ochranné pracovné pomôcky, ktoré znižujú účinek hluku na sluch.

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN 352-2:2020 pre závažné riziká kat. III

Použitie:

- Okrúhly koniec ušnej zátky zaveďte do ucha.
- Správne.
- Nesprávne.

Varovanie:

- Musia sa dodržiavať znázornené pokyny k zavedeniu.
- V prostredí s vysokou hladinou hluku sa musia ušné zátky nosiť neustále.
- Tieto ušné zátky sa môžu opätovne používať. Znečistené ušné zátky sa môžu umyť mydlom a vodou.
- Tieto zátky do uší by sa nemali nosiť, ak hrozí nebezpečenstvo, že sa počas nosenia zamotá alebo strhne spojovacia šnúra.
- Tento výrobok sa môže poškodiť vplyvom určitých chemických látok. Ďalšie informácie je potrebné vyžiadať u výrobcu.
- Zátky do uší so vzájomne prepojenými šnúrami by sa nemali používať, keď hrozí riziko, že sa jedna zo šnúr môže počas používania zachytiť.
- Zátky do uší neodstraňujte ťahaním za spojovací kábel.

Upozornenie: Keď sa nedodržia odporúčania 1. až 5., ochranný účinok ušných zátok značne poklesne.

Odporúčania:

Pred každým použitím treba skontrolovať, či sú chrániče sluchu správne nasadené, dobre nastavené a udržiavané v súlade s predpismi výrobcu. Dbajte na to, aby sa chrániče sluchu nosili vždy pri práci v hlučných priestoroch, a pravidelne ich kontrolujte.

POZOR! Držte mimo dosahu dočiat a malých detí! Môže uviaznuť vo vzduchovej trubici!

Timenie	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerná hodnota (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Štandardná odchýlka (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimálna požiadavka (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Hodnota APV (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Vysvetlenie

Hodnota H	Hodnota útlmu pre vysokofrekvenčný hluk
Hodnota M	Hodnota útlmu pre strednofrekvenčný hluk
Hodnota L	Hodnota útlmu pre nízkofrekvenčný hluk
Hodnota SNR	Sníženie hladiny hluku
EN 352-2	Číslo normy EÚ
OGS	Výrobca
CE	Certifikácia

Popis:

Materiál: termoplastické elastoméry (TPE)

Veľkosť: 7 - 13 mm

Ďalšie upozornenia:

Pred použitím skontrolujte ich neporušenosť.

Poškodené zátkové chrániče sluchu ďalej nepoužívajte.

Uschovávanie:

Zátkové chrániče sluchu uschováajte v obale.

Chrániť pred UV žiarením

Čistenie/dezinfekcia:

Zátky do uší, ktoré sú určené na viacsobné použitie:

- Po uplynutí určitej doby používania sa zátky do uší musia vyčistiť a vydezinfikovať.
- Jemne utriete prach suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Nepoškodte pritom zátky do uší.
- Silné znečistenie čistíte teplou mydlovou vodou. Zátky do uší sa nesmú tahat ani skrútiť.
- Časť zátok do uší, ktorá prichádza do kontaktu s nositeľom, sa dezinfikuje tekutým dezinfekčným prostriedkom, ktorý je bezpečný pre gumu, alebo sa jemne utrie alkoholem. Nepoužívajte organické rozpúšťadlá, ktoré by mohli gumu rozpustiť.
- Uistite sa, že ste zo zátok do uší odstránili všetko mydlo a vodu predtým, než si ich zasuniete do uší.
- Tento výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemikáliami, ako sú napríklad kyslé alebo alkalické roztoky, a horúčavou.

Starnutie:

Zátky do uší, ktoré sú určené na viacsobné použitie:

Doba používania sa nedá uviesť z dôvodu závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

Zátky na ochranu sluchu by sa pri každodennom používaní nemali používať dlhšie ako 1 rok od dátumu výroby.

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Všetky kontroly vykonali:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francúzsko
Skúšobňa: 2754

PL Instrukcje obsługi

Kapsle do ochrony sluchu
Izolacja akustyczna wkładek przeciwhałasowych

Ochronniki sluchu to środki ochrony indywidualnej, które zmniejszają oddziaływanie hałasu na sluch.

Rozporządzenie (UE) 2016/425, EN 352-2:2020 dla wysokiego ryzyka kat. III

Użycie:

- Wprowadzić kapsel zaokrągloną stroną do ucha.
- Dobrze.
- Źle.

Ostrzeżenie

- Wskazówki dotyczące wprowadzania kapsla ochony sluchu do ucha zamieszczone na przeciwległej stronie muszą być przestrzegane.
- W otoczeniu, w którym występuje wysoki poziom natężenia hałasu należy stale stosować uszne kapsle ochrony sluchu.
- Douszne kapsle ochrony sluchu są przewidziane do wielokrotnego użytku. Zanieczyszczone kapsle można umyć wodą z mydłem.
- Tych zatyczek ochronnych do uszu nie stosować, jeżeli istnieje zagrożenie, że łączący je w trakcie noszenia sznurki może zostać pochwycony lub porwany.
- Produkt ten może doznać uszczerbku na skutek oddziaływania określonych substancji chemicznych. Blizszych informacji należy zażądać u producenta.
- Zatyczki do uszu połączone ze sobą sznurkami nie powinny być używane, jeżeli sznurki mogą zostać zahaczone lub wciągnięte podczas pracy.
- Zatyczek ochronnych uszu nie usuwać łącznie za łączącą je żyłkę.

Wskazówka: Jeżeli zalecenia zawarte w pkt 1 do 5 nie będą przestrzegane, to skuteczność działania kapsli dousznych wyraźnie się zmniejszy.

Zalecenia:

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy ochrony indywidualne sluchu pewnie osadzono, i czy są one konserwowane zgodnie z przepisami producenta. Zwracać uwagę, żeby ochrony indywidualne sluchu zawsze były noszone w obszarach o dużym poziomie hałasu i były regularnie kontrolowane.

PRZESTROGA! Należy zabezpieczyć produkt przed przedostaniem się do rąk niemowląt i małych dzieci! Kapsel może zatrzymać się w tchawicy!

Tłumienie	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Wartość średnia (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Wartość APV (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimalne wymagania (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Průměrná ochranná hodnota (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Objaśnienie

Wartość H	wartość tłumienia dźwięków o wysokiej częstotliwości
Wartość M	wartość tłumienia dźwięków o średniej częstotliwości
Wartość L	wartość tłumienia dźwięków o niskiej częstotliwości
Wartość SNR	Redukcja poziomu hałasu
EN 352-2	Numer normy UE
OGS	Producent
CE	Certyfikacja

Opis:

Materiał: elastomery termoplastyczne (TPE)

Wielkość: 7-13 mm

Dalsze wskazówki:

Przed użyciem sprawdzić, czy nie są uszkodzone.

Uszkodzonych zatyczek ochronnych do uszu nie używać.

Magazynowanie:

Ochronne zatyczki do uszu przechowywać w opakowaniu.

Chronić przed promieniowaniem UV

Czyszczenie/dezynfekcja:

Zatyczki do uszu wielokrotnego użytku:

- Po pewnym czasie użytkowania zatyczki do uszu należy wyczyścić i zdezynfekować.
- Pyły usuwać przy pomocy suchej lub lekko zwilżonej ściereki. Podczas czyszczenia nie uszkodzić zatyczek do uszu.
- Mocne zabrudzenia usuwać ciepłą wodą mydlaną. Zatyczek do uszu nie wyciągać i nie przekręcać.
- Te część zatyczki do uszu, która ma kontakt z małżowiną uszną, należy dezynfekować ciekłym i nieszkodliwym dla gumy środkiem dezynfekcyjnym, lub wytrzeć delikatnie alkoholem. Nie stosować rozpuszczalników organicznych, które mogą rozpuścić gumę.
- Przed wetknięciem w uszy upewnić się, że z zatyczek do uszu usunięto całą wodę i całe mydło.
- Ten produkt można uszkodzić wystawiając go na oddziaływanie niektórych chemikaliów, jak np. roztworów kwasowych i alkalicznych, i wysokiej temperatury.

Starzenie:

Zatyczki do uszu wielokrotnego użytku:

Danie konkretnego terminu przydatności nie jest możliwe, ponieważ jest on uzależniony od stopnia zużycia oraz warunków i zakresu użytkowania.

Wkłádki przeciwhałasowe, które są używane codziennie, należy wycofać z użytku po 1 roku od daty produkcji.

Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności można pobrać z poniższej strony internetowej: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Wszystkie badania wykonane przez:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francja
Instytut certyfikacyjny: 2754

SI Priročnik za uporabo

Čepi za ušesa s trakom
Zvočna izolacija, za zaščitne slušalke s čepki

Naglavne zaščitne slušalke sodijo med osebno zaščitno opremo, ki zmanjša učinek hrupa na sluh.

Uredba (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 za huda tveganja kat. III

Uporaba:

- Okrogli konec čepa za ušesa vstavite v uho.
- Pravilno.
- Napačno.

Opozorilo

- Držati se je treba navodila za vstavev v uho, ki je prikazano na drugi strani.
- V okolju z visokim nivojem hrupa je treba čepa za ušesa nositi stalno.
- Ti čepi se lahko ponovno uporabljajo. Umazani čepi se lahko
- Teh čepkov za ušesa ne nositi, če obstaja nevarnost, da se lahko med upo-rabo vrvica kam zatakne ali odtrga.
- Določene kemične snovi lahko škodijo temu izdelku. Za dodatne informacije lahko zaprosite proizvajalca.
- Čepkov, ki so med seboj povezani z vrvico, ne uporabljajte, če obstaja tvega-nje, da bi se med uporabo z vrvico za kaj zataknili.
- Ušesnih čepkov ne odstranjujte tako, da vlečete za povezovalno vrvico.

Nasvet: Če se priporočila od 1. do 5. ne upoštevajo, se znatno zmanjša zaščitni učinek čepov za ušesa.

Priporočila:

Pred vsako uporabo je treba preveriti, da zaščita za sluh pravilno nalega, je dobro nastavljena in vzdrževana v skladu s predpisi proizvajalca. Pazite, da na hrupnem območju vedno nosite zaščito za sluh in jo redno pregledujete.

POZOR! Ne uporabljajte pri dojenčkih in malih otrocih! Čepi se lahko zataknejo v sapniku!

Dušenje	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frekvenca (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednja vrednost (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Standardna devia-cija (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Najmanjša zahte-va (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Vrednost APV (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Razlaga	
H-vrednost	Vrednost zvočne izolacije za visokofrekvenčne zvoke
M-vrednost	Vrednost zvočne izolacije za srednjefrekvenčne zvoke
L-vrednost	Vrednost zvočne izolacije za nizkofrekvenčne zvoke
SNR-vrednost	Zmanjšanje ravni hrupa
EN 352-2	Številka EU-standarda
OGS	Proizvajalec
CE	Cerifikat

Opis:

Material: termoplastični elastomeri (TPE)

Velikost: 7-13 mm

Ostali napotki:

Pred uporabo preverite nepoškodovanost.

Poškodovanih čepkov za ušesa ne uporabljati naprej.

Skladiščenje:

Čepke za ušesa hraniti v embalaži.

Zaščititi pred UV-sevanjem

Čiščenje/razkuževanje:

Čepki, ki so predvideni za večkratno uporabo:

- Čepke je treba po določenem času očistiti in razkužiti.
- Prah nežno obrišite s suho ali rahlo vlažno krpo. Pri tem pazite, da ne poško-dujete ušesnih čepkov.
- Močno umazanijo očistite s toplo milnico.
- Čepkov ni dovoljeno vleči ali zvijati.
- Del ušesnih čepkov, ki je v stiku z okvirjem, razkužite s tekočim razkužilom, združljivim z gumo, ali pa ga nežno obrišite z alkoholom. Ne uporabljajte organskih topil, ki bi lahko razjedla gumo.
- Preden čepke vstavite v ušesa, preverite, ali ste z njih odstranili vso milo in vodo.
- Določene kemikalije, kot so npr. kisle ali alkalne raztopine, in vročina lahko negativno vplivajo na ta izdelek.

Staranje:

Čepki, ki so predvideni za večkratno uporabo:

Živiljenjske dobe ni mogoče navesti, saj je odvisna od stopnje obrabe, uporabe in področja uporabe.

Čepke zaščitnih slušalk je dovoljeno pri dnevni uporabi uporabljati le 1 leto od datuma izdelave.

Izjava o skladnosti

Izjavo o skladnosti lahko prenesete z naslednje spletne strani:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Vse preizkuse je opravila:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francija

Mesto preverjanja: 2754

HU Használati utasítás

Hallásvédő fülldugó kötőszalaggal
hangtompítás, hallásvédő fülldugókhoz

A hallásvédők olyan egyéni védőfelszerelések, amelyek a zaj hallásra gyakorolt hatását csökkentik.

(EU) 2016/425, EN 352-2:2020 rendelet súlyos kockázatokra III. kat.

Alkalmazás:

- A fülldugó kerek végét dugja a fülébe.
- Helyes.
- Helytelen.

Figyelmeztetés

- Kövesse a szemben fekvő oldalon ábrázolt behelyezési útmutatásokat.
- Igen zajos környezetben a zajvédő fülldugót feltétlenül állandóan használja.
- Ez a fülldugó többször használható. A bepiszkolódott fülldugó szappannal és vízzel lemosható.
- Ezeket a hallásvédő fülldugókat nem szabad viselni, ha fennáll annak a veszé-lye, hogy a használat során az összekötő zsinór beszorul vagy elszakad.
- Bizonyos vegyi anyagok károsíthatják a terméket. További adatokat a gyártó-tól lehet kérni.
- Az egymással zsinórral összekötött fülldugókat nem szabad használni, amen-nyiben a használat során fennáll a zsinórok beakadásának veszélye.
- A fülldugót ne a csatlakozózsínór meghúzásával vegye ki.

Megjegyzés: Ha nem tarja meg az 1.-től 5.-ig terjedő tanácsokat, az a fülldugó védőhatását jelentősen lecsökkenti.

Ajánlások:

Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy a hallásvédő jól fekszdjön fel, jól legyen beállítva és a gyártó előírásai szerint legyen karbantartva. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a hallásvédő zajos területeken mindig viselve legyen és rendszeresen ellenőrizzék azt.

VIGYAZAT! A készítményt csecsemőtől és kisgyermektől tartsa távol! A dugó a légsőbbe kerülve megakadhat!

Csillapítás	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Középérték (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Szabványos elté-rés (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimális köve-telmény (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-érték (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Magyarázat

H-érték	zajcsillapítási érték magasfrekvenciás zajokra
M-érték	zajcsillapítási érték középfrekvenciás zajokra
L-érték	zajcsillapítási érték mélyfrekvenciás zajokra
SNR-érték	A zajszint csökkentése
EN 352-2	Az EU szabvány száma
OGS	Gyártó
CE	Tanúsítvány

Leírás:

Anyag: hőre lágyuló elasztomer (TPE)

Méret: 7-13 mm

További megjegyzések:

Használat előtt ellenőrizze a térdvédő sértetlenségét.

Ne használja tovább a hallásvédő fülldugót, ha megsérült.

Tárolás:

A hallásvédő fülldugókat a csomagolásukban tárolja.

UV-sugárzás elleni védelem

Tisztítás/fertőtlenítés:

többszöri használatra szolgáló fülldugók:

- A fülldugókat egy bizonyos használati időtartam után meg kell tisztítani vagy fertőtleníteni kell.
- Törölje le a port óvatosan egy száraz vagy kissé nedves kendővel. Közben ne károsítsa a fülldugót.
- Az erős szennyeződést tisztítsa le meleg szappanos vízzel.
- A fülldugókat nem szabad húzni vagy elcsavarni.
- A fülldugóknak a viselővel érintkező részét egy - a gumira nézve biztonságos - folyékony fertőtlenítőszerrel fertőtleníteni kell, vagy óvatosan le kell törölni alkohollal. Ne használjon semmilyen szerves oldószert, ami feloldhatja a gumit.
- Biztosítsa a szappan és a víz maradéktalan eltávolítását a fülldugókról, mielőtt a fülébe dugja azokat.
- Bizonyos vegyszerek, például savak vagy alkáli oldatok és a hőség negatívan befolyásolhatják ezt a terméket.

Öregedés:

többszöri használatra szolgáló fülldugók:

A lejárat ideje nem adható meg, mivel ez az elhasználódás és a használat fokától, valamint az alkalmazási területtől is függ.

A hallásvédő fülldugók napi használat mellett 1 évnél tovább nem használhatók a gyártási dátumtól számítva.

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Az összes vizsgálatot végezte:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Franciország

Bevizsgáló szerv: 2754

BA/HR Priručnik za upotrebu

Čepovi zaštitnika sluha sa trakom
zvučna izolacija, za čepiće za zaštitu sluha

Štitnici sluha su lična zaštitna oprema koja smanjuje uticaj buke na sluh.

Uredba (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 za ozbiljne rizike kat. III

Korištenje:

- Okrugli dio čepa za uši utisnuti u uho.
- Ispravno.
- Pogrešno.

Pozor

- Morate se pridržavati prikazanih uputa o utiskavanju
- U okolini sa jako visokom razinom buke zaštitnik sluha se uvijek mora nositi.
- Ove čepove za uši možete ponovo upotrebljavati. Zagadene čepove za uši možete oprati sapunom i vodom.
- Ovi čepići za uši ne trebaju se nositi, kada postoji opasnost, da se špaga za povezivanje zakači ili da bude povučena.
- Ovaj proizvod može pretrpjeti štetu od određenih kemijskih supstanci. Više informacija trebale zatražiti od proizvođača.
- Čepići za uši sa međusobno povezani vrpcima, a ne bi trebalo da se koriste ako postoji rizik da se neka od vrpci uhvati tokom upotrebe.
- Čepove za zaštitu sluha nemojte uklanjati tako što ćete ih vući za vrpцу.

Napomena: Ako se ne pridržavate preporuka 1. do 5. onda se zaštitno djelovanje čepova za uši znatno smanjuje.

Preporuke:

Prije svake upotrebe treba provjeriti da li je zaštitna za sluh pravilno postavljena, dobro podešena i održavana u skladu sa uputstvima proizvođača. Molimo Vas pazite na to, da se zaštitna sluha stalno nosi u području buke i da se redovno pro- vjerava.

OPREZ! Držite nedostupno za dojenčad i malu djecu! Moglo bi zapasti u dušniku!

Prigušivanje	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frekvencija (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Srednja vrednost (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Odstupanja od standarda (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimalni zahtjev (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-vrednost (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Objašnjenje

H-vrijednost	Vrijednost zvučne izolacije za visoke frekvencije buke
M-vrijednost	Vrijednost zvučne izolacije za srednje frekvencije buke
L-vrijednost	Vrijednost zvučne izolacije za niske frekvencije buke
SNR-vrijednost	Smanjenje nivoa zvučnog pritiska
EN 352-2	Broj EU standarda
OGS	Proizvođač
CE	Certificiranje

Opis:

Materijal : termoplastični elastomeri (TPE)

Veličina: 7-13 mm

Daljnje napomene:

Prije uporabe provjeriti je li štitnik ispravan.

Oštećene čepiće za uši nemojte dalje koristiti.

Skladištenje:

Čepiće za uši čuvati u pakovanju.

Zaštitite od UV zračenja

Čišćenje/dezinfekcija:

Čepići za uši namijenjeni su da se koriste nekoliko puta:

- Čepići za uši moraju se očistiti i dezinficirati nakon određenog perioda upo- trebe.
- Pazljivo obrišite prašinu suhom ili blago navlaženom krpom. Pri tome nemojte oštetiti čepiće za uši.
- Očistite jaku prljavštinu sa toplom sapunicom.
- Čepići za uši ne smiju se povlačiti ili uvrtati.
- dio čepića za uho koji je u kontaktu sa nositeljem se dezinficira tekućim dezin- fekcijskim sredstvom koje je sigurno za gumu, ili nježno obriše alkoholom. Nemojte koristiti organske rastvarače koji mogu rastvoriti gumu.
- Uvjerite se, da je uklonjen sav sapun i sva voda iz čepića za uši prije nego što ih stavite u uši.
- Na ovaj proizvod mogu negativno uticati određene hemikalije, kao što su kiseli ili alkalni rastvori i toplota.

Starenja:

Čepići za uši namijenjeni su da se koriste nekoliko puta:

vrijeme isteka roka ne može se dati jer postoji zavisnost od stepena habanja, upo- trebe i područja upotrebe.

Čepiće za zaštitu sluha, više ne bi trebalo koristiti ako se koriste svakodnevno, nakon 1 godine od datuma proizvodnje.

Deklaracija o uskladenosti

Deklaracija o uskladenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice:

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Sva ispitivanja od:

ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Francuska

Institut za ispitivanje: 2754

GR Οδηγίες χρήσης

Ωτασπίδες με ταινία
Ηχομόνωση για βύσματα προστασίας της ακοής

Τα προστατευτικά ακοής αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας, τα οποία μειώνουν την επίδραση του θορύβου στην ακοή.

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN 352-2:2020 για σοβαρούς κινδύνους kat. III

Χρήση:

- Εισάγετε το κυλινδρικό άκρο της ωτασπίδας στο αυτί
- Σωστό.
- Λάθος.

Προειδοποίηση:

- Οι παρουσιαζόμενες εισαγωγικές οδηγίες πρέπει να ακολουθούνται.
- Σε περιβάλλοντα με υψηλή στάθμη ηχητικής πίεσης πρέπει να φοράτε συνε- χώς ωτασπίδες.
- Οι ωτασπίδες αυτές είναι επαναχρησιμοποιήσιμες Ωτασπίδες που έχουν λερωθεί μπορούν να καθαριστούν με σαπούνι και νερό.
- Μη φοράτε αυτές τις ωτασπίδες, αν υπάρχει κίνδυνος, ενώ τις φοράτε, να πια- στεί ή να τραβηχτεί το συνδετικό τους κορδόνι.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Για περαιτέρω στοιχεία, αποταθείτε στον κατασκευαστή.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ωτοβύσματα που είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους με κορδόνια, αν υπάρχει κίνδυνος κάποιο κορδόνι να μαγκωθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην τραβάτε το κορδόνι, για να αφαιρέσετε τα ωτοβύσματα.

Υπόδειξη: Αν δεν τηρηθούν οι συστάσεις 1 έως 5, η προστατευτική δράση των ωτασπίδων μειώνεται σημαντικά.

Συστάσεις:

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε, εάν τα προστατευτικά ακοής βρίσκονται στη σωστή θέση, είναι σωστά ρυθμισμένα και έχουν συντηρηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Προσέξτε, ώστε να χρησιμοποιείτε διαρκώς τα προστατευτικά ακοής στις περιοχές υψηλού θορύβου και να τα ελέγχετε τακτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά! Μπο- ρεί να παγιδευτεί στις αναπνευστικές οδούς!

Μόνωση	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Συχνότητα (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Μέση τιμή (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Στάναρ απόκλιση (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Ελάχιστη απαίτη- ση (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Τιμή APV (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Ερμηνεία

Τιμή H	Τιμή ηχομόνωσης για θορύβους υψηλής συχνότητας
Τιμή M	Τιμή ηχομόνωσης για θορύβους μεσαίας συχνότητας
Τιμή L	Τιμή ηχομόνωσης για θορύβους χαμηλής συχνότητας
Τιμή SNR	Μείωση της στάθμης θορύβου
EN 352-2	Αριθμός προτύπου ΕΕ
OGS	Κατασκευαστής
CE	Πιστοποίηση

Περιγραφή:

Υλικό: Θερμοπλαστικά ελαστομερή (TPE)

Μέγεθος: 7-13 mm

Περαιτέρω υποδείξεις:

Ελέγχετε για φθορά πριν τη χρήση.

Να μην χρησιμοποιείτε τις ωτασπίδες εάν είναι ελαττωματικές ή εάν έχουν υπο- στεί ζημίες.

Αποθήκευση:

Να φυλάσσετε τις ωτασπίδες στην συσκευασία τους.

Να τα προστατεύετε από την υπεριώδη ακτινοβολία

Καθαρισμός/απολύμανση:

Οτοβύσματα, τα οποία προορίζονται για πολλές χρήσεις:

- Τα ωτοβύσματα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα χρήσης.
- Σκουπίζετε τη σκόνη απαλά με ένα στεγνό ή ένα ελαφριά νοτισμένο πανί. Κατά τη διαδικασία αυτή προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στα ωτοβύσματα.
- Καθαρίζετε τους έντονους

NL

Gebruiksaanwijzing

Oordopjes met band

Geluidsisolatie, voor oordopjes

Gehoorschermers zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die de inwerking van lawaai op het gehoor verminderen.

Verordening (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 voor ernstige risico's Cat.III

Gebruik:

1. Het ronde einde van de oordopjes in het oor brengen.

2. Juist.

3. Fout.

Waarschuwing

1. De inbrenginstructies die op de andere bladzijde beschreven zijn, moeten nagevolgd worden.

2. In een ruimte met een hoog geluidsniveau moeten de oordopjes constant gedragen worden.

3. Deze oordopjes kunnen opnieuw gebruikt worden. Bevuilde oordopjes kunnen met zeep en water gereinigd worden.

4. Deze oordopjes mogen niet gedragen worden wanneer het gevaar bestaat dat het verbindingssnoer tijdens het dragen verstrikt raakt of meegesleept wordt.

5. Dit product kan onder bepaalde chemische substanties te lijden hebben. Bijkomende gegevens dienen bij de fabrikant opgevraagd te worden.

6. Oordopjes die onderling verbonden zijn met een koord mogen niet worden gebruikt als er risico bestaat dat een van de koorden tijdens het gebruik ergens in verstrikt zou kunnen raken.

7. Vervijder de oordoppen niet door aan het verbindingssnoer te trekken.

i

Aanwijzing:

Als de voorschriften 1 tot 5 niet nageleefd worden, neemt de bescherming van de oordopjes aanzienlijk af.

Aanbevelingen:
Vóór elk gebruik moet worden gecontroleerd of de gehoorbeschermer goed op zijn plek zit, goed is afgesteld en onderhouden is in overeenstemming met de voorschriften van de fabrikant. Zorg ervoor dat de gehoorbescherming altijd in het lawaai­ge­bied wordt gedragen en regelmatig wordt gecontroleerd.

!

VOORZICHTIG! Uit de buurt houden van zuigelingen en kleine kinderen! Kan in de luchtwegen blijven steken!

Demping	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frequentie (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemiddelde (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Standaardafwijking (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimaal vereist (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-waarde (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Verklaring	
H-waarde	Geluidsdempingwaarde voor hoogfrequent geluid
M-waarde	Geluidsdempingwaarde voor middenfrequent geluid
L-waarde	Geluidsdempingwaarde voor laagfrequent geluid
SNR-waarde	Vermindering van het geluidsniveau
EN 352-2	Nummer van de EU-norm
OGS	Fabrikant
CE	Certificering

Beschrijving:
Materiaal: Thermoplastische elastomeren (TPE)
Maat: 7-13 mm
Verdere aanwijzingen:
Voor gebruik controleren of ze onbeschadigd zijn. Beschadigde oordopjes niet verder gebruiken.

Opslag:
Oordopjes in de verpakking bewaren.
Niet blootstellen aan UV-straling

Reinigen/desinfecteren:
Oordoppen die meerdere keren worden gebruikt:

1. De oordopjes moeten na een bepaalde periode van gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd.

2. Veeg stof voorzichtig af met een droge of licht bevochtigde doek. Beschadig daarbij de oordopjes niet.

3. Reinig zware verontreinigingen met warm zeepsop.

Aan de oordopjes mag niet worden getrokken en ze mogen niet worden verdraaid.

4. Het deel van de oordopjes dat in contact komt met de drager moet worden gedesinfecteerd met een vloeibaar desinfectiemiddel dat veilig is voor rubber, of voorzichtig worden afgeveegd met alcohol. Gebruik geen organische oplosmiddelen die rubber kunnen oplossen.

5. Zorg ervoor dat alle zeep en al het water uit de oordopjes verwijderd is voordat u ze in uw oren stopt.

6. Dit product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemicaliën, zoals zure of alkalische oplossingen, en hitte.

Veroudering:
Oordoppen die meerdere keren worden gebruikt:
Een vervaldatum kan niet worden gegeven omdat deze afhankelijk is van de mate van slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied.
Wanneer de oordopjes dagelijks worden gebruikt, mogen ze na 1 jaar vanaf de productiedatum niet meer worden gebruikt.
Conformiteitsverklaring
De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Alle controles door:
ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Frankrijk
Testlocatie: 2754

SE

Bruksanvisning

Öronproppar med band

Ljuddämpning, för hörselskyddsproppar

Hörselskydd är personlig skyddsutrustning som minskar påverkan från buller på hörseln.

Förordning (EU) 2016/425, EN 352-2:2020 för allvarliga risker kat.III

Användning:

1. För in öronproppens runda ände i örat.

2. Rätt.

3. Fel.

Varning:

1. Beakta alltid anvisningarna för införing.

2. Använd alltid öronproppar när du vistas i miljöer där det förekommer höga bullernivåer.

3. De här öronpropparna kan återanvändas. Nedsmutsade öronproppar kan tvättas med tvål och vatten.

4. Dessa öronproppar bör inte användas om det finns risk för att anslutningsbandet trasslar in sig eller fastnar under användning.

5. Den här produkten tål inte vissa kemiska ämnen. Mer information kan fås från tillverkaren.

6. Öronproppar som är sammanbundna med snören skall inte användas om det finns risk för att något av snörena kan fångas upp under användning.

7. Ta inte ut öronpropparna genom att dra i förbindelsesnöret.

i

Obs:

Om rekommendationerna 1–5 inte kan följas försämras öronproppens skyddsverkan markant.

Rekommendationer:
Kontrollera före varje användning att hörselskyddet sitter rätt, är bra inställt och har underhållits enligt tillverkarens föreskrifter. Var noggrann med att alltid bära hörselskydd i bullriga miljöer och kontrollera dem regelbundet.

!

SE UPP! Förvaras oåtkomligt för spä-d- och småbarn! Kan fastna i luftströmen!

Isolering	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Medelvärde (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Standardavvikelse (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Minimikrav (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-värde (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Förklaring	
H-värde	Ljuddämpningsvärde för högfrekventa ljud
M-värde	Ljuddämpningsvärde för medelfrekventa ljud
L-värde	Ljuddämpningsvärde för lågfrekventa ljud
SNR-värde	Minskning av bullernivån
EN 352-2	Nummer på EU-standard
OGS	Tillverkare
CE	Certifiering

Beskrivning:
Material: Termoplastiska elastomerer (TPE)
Storlek: 7-13 mm
Ytterligare information:
Kontrollera att produkten är intakt före användning.
Använd inte skadade öronproppar.

Förvaring:
Förvara öronpropparna i förpackningen.
Skyddas mot UV-strålning

Rengöring/desinfektion:
Öronproppar som är avsedda för flergångsbruk:

1. Efter en viss användningstid måste öronpropparna rengöras och desinficeras.

2. Torka av dammet försiktigt med en torr eller lätt fuktad trasa. Skada inte öronpropparna.

3. Ta bort kraftig smuts med varmt tvålatten.

Dra eller vrid inte öronpropparna.

4. Den del av öronproppen som är i kontakt med användaren desinficeras med ett flytande desinfektionsmedel som är kompatibelt med gummi, eller torkas av försiktigt med alkohol. Använd inga organiska lösningsmedel som kan lösa upp gummi.

5. Kontrollera att all tvål och allt vatten är borta från öronpropparna innan du sätter i dem i öronen.

6. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemikalier, t.ex. sura eller alkaliska lösningar, samt värme.

Åldrande:
Öronproppar som är avsedda för flergångsbruk:
Något bäst-före-datum kan inte anges eftersom slitage, användning och användningsområde är inverkande faktorer.
Vid daglig användning skall hörselskyddspropparna sluta användas efter 1 år från tillverkningsdatumet.

Försäkran om överensstämmelse
Försäkran om överensstämmelse kan laddas hem från följande webbplats:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Alla tester utförda av:
ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Frankrike
Provningsinstans: 2754

FI

Käyttöohje

Nauhalliset korvatulpat

Äänenvaimennus, korvatulpat

Kuulosuojaimet kuuluvat henkilökohtaisiin suojaruusteisiin, jotka pienentävät melun vaikutusta kuulolle.

Suuria riskejä (luokka III) koskeva asetus (EU) 2016/425, EN 352-2:2020

Käyttö:

1. Työnnä korvatulpan pyöreä pää korvaan.

2. Oikein.

3. Väärin.

Varoitus:

1. Esitetytjyä asetusohjeita on noudatettava.

2. Korvatulppia on käytettävä jatkuvasti ympäristössä, jossa on korkea melutaso.

3. Näitä korvatulppia voi käyttää uudelleen. Likaantuneet korvatulpat voidaan pestä saippualla ja vedellä.

4. Näitä korvatulppia ei tule käyttää, jos nauha voi jäädä kiinni johonkin tai jokin voi vetää sen mukaansa.

5. Tämä tuote voi kärsiä tietyistä kemiallisista aineista. Lisätietoja voi pyytää valmistajalta.

6. Toisiinsa naruilla yhdistettyjä korvatulppia ei tule käyttää, jos käytön aikana vaarana on niiden takertuminen.

7. Älä poista kuulosuojakuuloketta liitosnyöristä vetämällä.

i

Huomautus:

Korvatulppien suojaava vaikutus kärsii huomattavasti, jos suosituksia 1–5 ei noudateta.

Suosituksat:
Ennen jokaista käyttöä on tarkistettava, että kuulonsuojaimet istuvat oikein, ne on säädetty hyvin ja on huollettu valmistajan määräysten mukaisesti. Varmista, että kuulonsuojaimia käytetään melualueella ja ne tarkistetaan säännöllisesti.

!

VARO! Pidä pois imeväisikäisten ja pienten lasten lähettyviltä! Ne voivat jäädä kiinni henkitorveen!

Vaimennus	H = 21 dB	M = 18,4 dB	L = 18 dB	SNR = 21 dB				
Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskiarvo (dB)	26,6	24,2	22,7	25,2	22,5	27,1	31,6	40,5
Vakiopoikkeama (dB)	5,3	6,5	6,0	6,4	5,7	7,3	9,4	8,2
Vähimmäisvaatimus (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-arvo (dB)	21,3	17,7	16,7	18,9	16,8	19,8	22,2	32,3

Selvitys	
H-arvo	Äänenvaimennusarvo suurtaajuisille äänille
M-arvo	Äänenvaimennusarvo keskitaajuisille äänille
L-arvo	Äänenvaimennusarvo matalataajuisille äänille
SNR-arvo	Melutason pienennys
EN 352-2	EY-standardin numero
OGS	Valmistaja
CE	Sertifiointi

Kuvaus:
Materiaali: termoplastiset elastomeerit (TPE)
Koko: 7-13 mm
Lisäohjeita:
Tarkista ennen käyttöä, että tulpat ovat hyvässä kunnossa.
Älä käytä viallisia korvatulppia.

Varastointi:
Säilytä korvatulpat pakkauksessa.
Suojustava UV-säteilyltä

Puhdistus/desinfiointi:
Korvatulpat, jotka on tarkoitettu käytettäväksi useampaan kertaan:

1. Korvatulpat täytty tiety­n käyttöajan jälkeen puhdistaa ja desinfioida.

2. Pyyhi pöly pois kevyesti kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Älä tällöin vahingoita korvatulppia.

3. Puhdista voimakas lika lämpimällä saippuavedellä.

Korvatulppia ei saa venyttää eikä kiertää.

4. Se osa korvatulpista, joka on kosketuksissa käyttäjään, desinfioidaan neste-maisellä desinfiointiaineella, joka ei vahingoita kumia, tai pyyhitään kevyesti alkoholilla. Älä käytä mitään orgaanisia liuotinaineita, jotka voivat hajottaa kumia.

5. Varmista, että olet poistanut kaiken saippuan ja veden korvatulpista ennen kuin asetat ne jälleen korviisi.

6. Jotkin kemikaalit, kuten esimerkiksi happamat tai emäkiset liuottimet, ja kuumuus voivat vaikuttaa epäsuotuisasti tähän tuotteeseen.

Vanheneminen:
Korvatulpat, jotka on tarkoitettu käytettäväksi useampaan kertaan:
Viimeistä käyttöpäivää ei voida antaa, koska se riippuu kulumisesta, käytöstä ja käyttöalueesta.
Päivittäisessä käytössä olevia korvatulppia ei tule käyttää 1 vuotta kauemmin valmistuspäivästä lukien.

Vaativuudenmukaisuusvakuutus
Vaativuudenmukaisuusvakuutuksen voi ladata seuraavalta www-sivulta:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

Kaikki tarkastukset suorittanut:
ALIENOR CERTIFICATION
21, rue Albert Einstein ZA du Sanital
86100 CHATELLERAULT
Ranska
Tarkastuslaitos: 2754